

DEAMBULATORE CONFORT - pieghevole ***ROLLATOR CONFORT - folding***

MANUALE UTENTE **USER MANUAL**



INTRODUZIONE

Lo scopo di questo manuale è di fornire le istruzioni per un normale e corretto uso dell'ausilio sia da parte del paziente che del suo eventuale assistente/accompagnatore. Questo ausilio è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici.

DESTINAZIONE D'USO

Il deambulatore è stato progettato e realizzato per essere utilizzato all'interno da pazienti con insufficiente uso/sostegno degli arti inferiori. Esso ha lo scopo di fornire al corpo un supporto che, utilizzato con entrambe le braccia, aiuti o consenta la mobilità altrimenti impossibile o ridotta.

ATTENZIONE! Il deambulatore è destinato prevalentemente ad uso interno e solo su superfici piane. Nel caso fosse necessario utilizzare questo deambulatore in ambienti esterni, si raccomanda il rispetto delle regole del codice stradale al pari di qualsiasi pedone

Figura della struttura di base



- 1) Telaio del deambulatore
- 2) Schienale
- 3) Maniglie regolabili
- 4) Freni
- 5) Ruote
- 6) Borsa
- 7) Sedile
- 8) Doppie traverse
- 9) Chiusura pieghevole

Istruzioni generali di sicurezza

- Si prega di leggere le istruzioni prima dell'uso! Prima di utilizzare il prodotto, è necessario acquisire familiarità con la manipolazione, il funzionamento e l'uso del prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza. Tuttavia, è impossibile prevenire ed evitare tutte le circostanze e le situazioni imprevedibili.

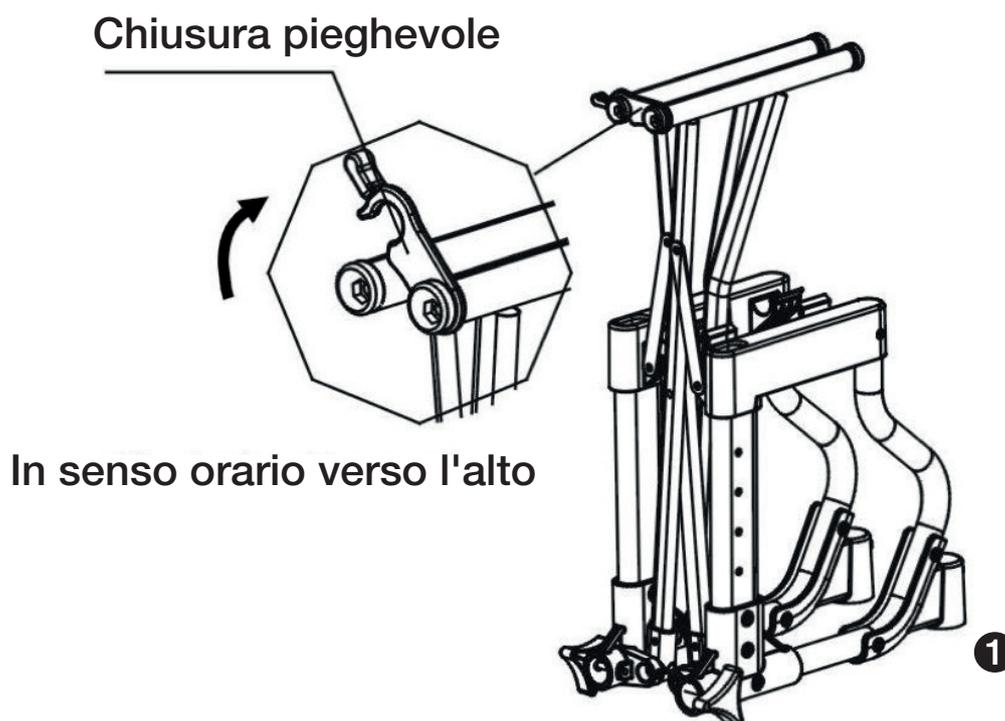
- Si prega di non appoggiarlo accanto a fonti di calore, per evitare la deformazione delle

parti in plastica.

- Si prega di non sedersi quando il deambulatore si trova su un pendio o su una pavimentazione irregolare. Prima di sedersi, si prega di bloccare le ruote con i freni. Quando il deambulatore è in movimento, per favore non sedersi.
- Sussiste il rischio di danni provocati dal sovraccarico. La portata massima è di 100 kg.
- In caso di utilizzo di questo deambulatore da parte di utenti anziani o bambini, è necessaria l'assistenza di un accompagnatore.
- In caso di temperature molto basse o molto alte, si prega di non tenerlo all'aperto.

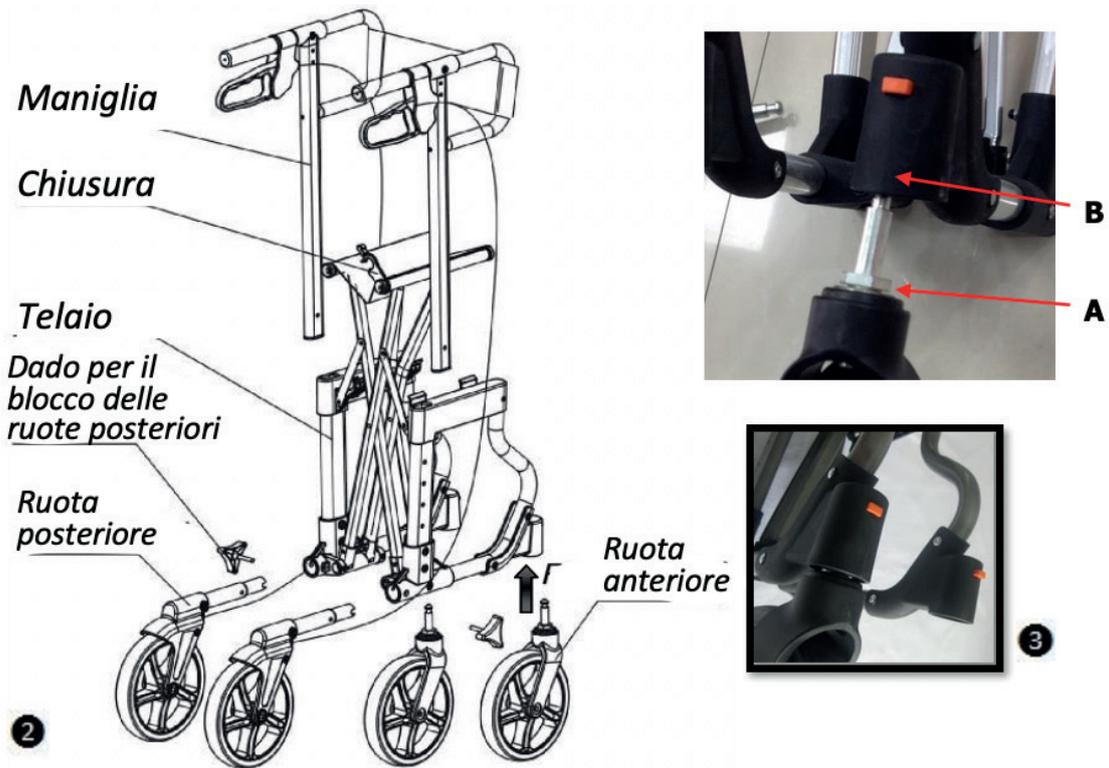
Preparazione all'uso

Estrarre il telaio e tutte le parti dalla confezione. Aprire la chiusura pieghevole (figura 1), aprire il telaio.



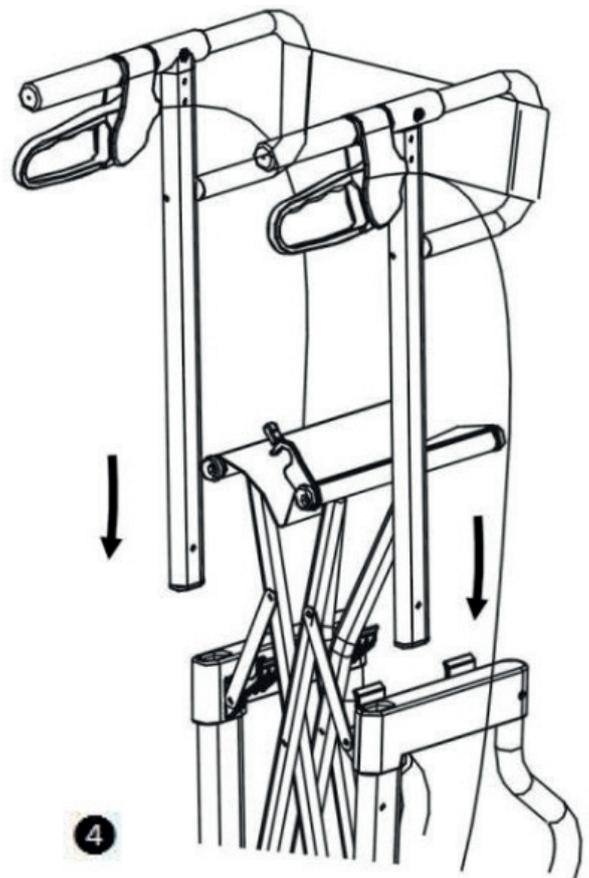
Montare il deambulatore (figura 2):

- Inserire le ruote posteriori nel telaio, quindi utilizzare il dado per bloccare le ruote posteriori;
- Allineare i dadi esagonali A e il dado esagonale interno della parte B, quindi premere il pulsante arancione (figura 3) e inserire le ruote anteriori, infine rilasciare il pulsante arancione, il pulsante è in posizione rialzata;



c) Piegare leggermente il telaio, quindi inserire le maniglie nel telaio (figura 4), fino a quando i perni non si trovino nel foro, quindi aprire nuovamente il telaio.

Premere i perni e allo stesso tempo premere o tirare le maniglie, per regolare l'altezza delle maniglie stesse.



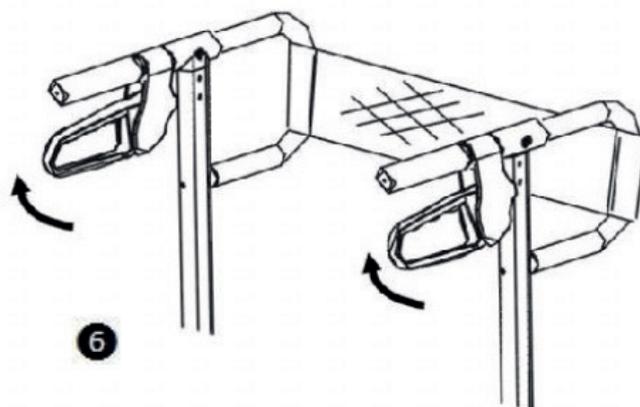
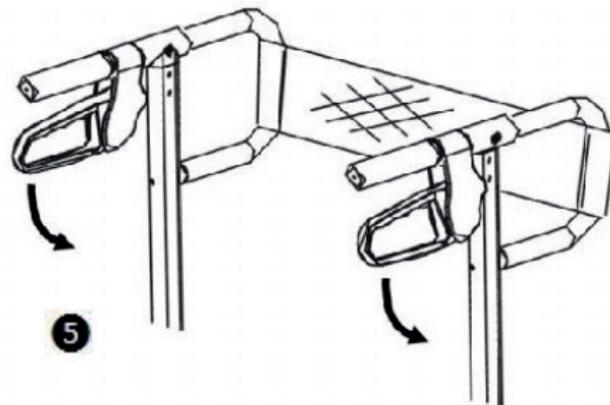
Uso dei freni

d) Spingere verso il basso (**figura 5**) e tirare verso l'alto (**figura 6**) per testare il freno, per controllare che le ruote possano essere bloccate.

Nel caso in cui non possano essere bloccate, è necessario regolare i freni (si prega di fare riferimento al punto "regolare i freni").

e) Spingere verso il basso, quando si sente il suono "tac", le ruote posteriori si sono bloccate. Il deambulatore è fermo. Con una leggera trazione verso l'alto, il deambulatore è in grado di spostarsi di nuovo.

Tirando con forza verso l'alto, le ruote posteriori si bloccheranno e il deambulatore si bloccherà. Sbloccando i freni, il deambulatore potrà riprendere a spostarsi.

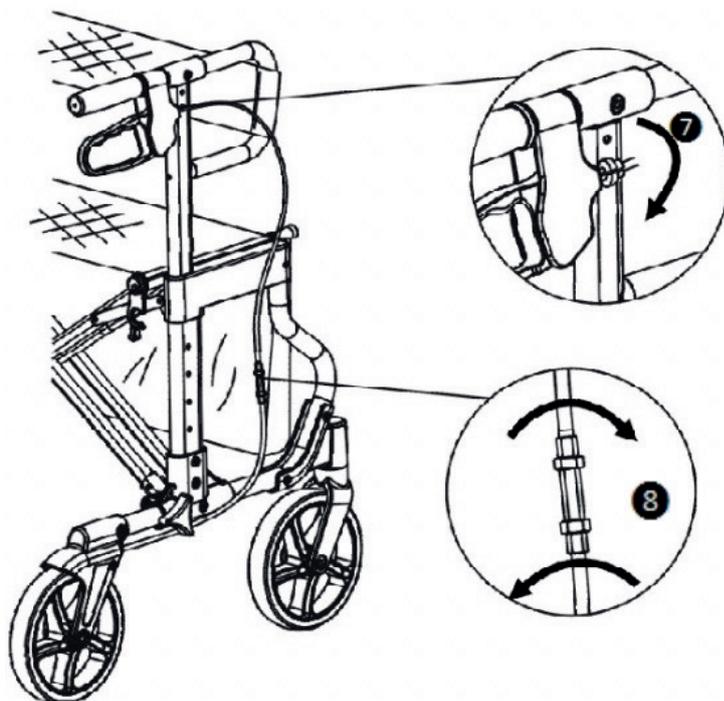


Regolare i freni

f) Regolare i freni per sblocarli.

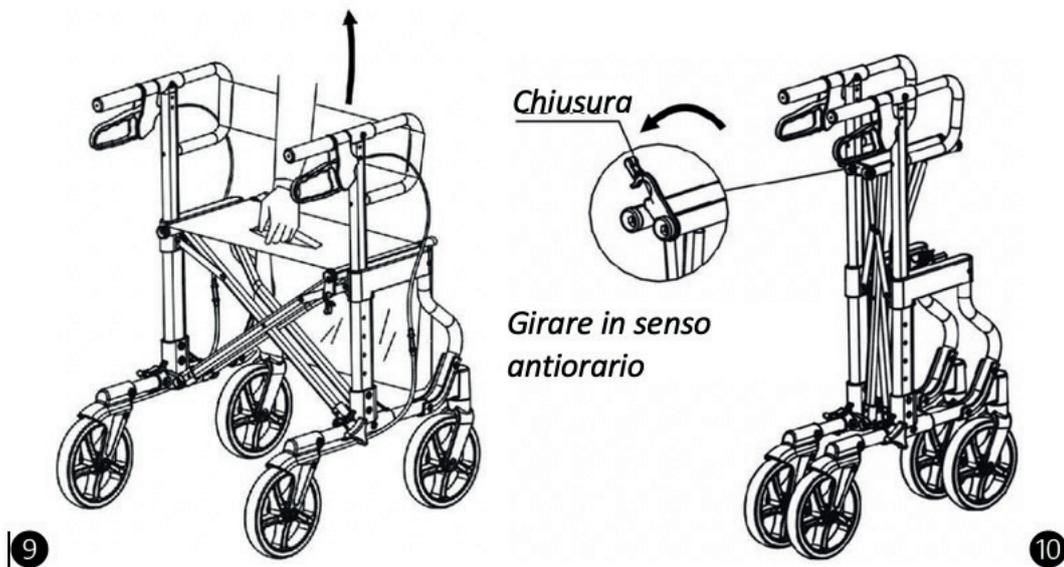
g) 1. Girare la vite (**figura 7**) diverse volte fino a quando i freni abbiano bloccato le ruote posteriori.

2. Se la vite non può essere regolata (**figura 7**), è necessario prima girare le viti (**figura 8**) sui cavi, poi girare la vite (**figura 7**) fino a quando i freni non blocchino le ruote posteriori.



Piegare il deambulatore

- Verificare che la borsa non contenga nulla all'interno, quindi tirare verso l'alto la cinghia di trasporto sul sedile (figura 9).
- Girare la chiusura pieghevole per bloccare il telaio (figura 10).



Manutenzione

Il deambulatore non richiede cure particolari per la manutenzione ordinaria. Consigliamo comunque di effettuare regolarmente:

- verifica dell'integrità dei vari componenti
- controllo che viti e dadi risultino ben avvitati
- verifica delle parti meccaniche in movimento e, se é il caso, lubrificarle
- pulitura con detergente neutro (non utilizzare prodotti corrosivi o nocivi).

AVVERTENZE! Non usare l'ausilio se si rilevano danni o parti mancanti. Non utilizzare per altri scopi diversi da quelli per i quali questo ausilio è stato progettato. Non superare ostacoli o utilizzare su pavimenti sconnessi o non in piano, bagnati o scivolosi. L'utilizzo del dispositivo è sconsigliato per persone con scarse funzionalità nelle mani o nelle braccia.

	IT - Conservare al riparo dalla luce solare		IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto		IT - Codice prodotto
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso		IT - Fabbricante
	IT - <i>Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso</i>		IT - Numero di lotto

INTRODUCTION

This manual provides the instructions for a correct use of our patient aid or an assistant / carer. This roller comply with the European Directive 93/42/CEE concerning medical devices.

INTENDED USE

The rollator is designed to be used inside buildings by patients with an impairment to legs. The devices are intended to provide a support to the body. This aid allow patient mobility making it easy to walk. They must be used with two arms in order to guarantee safe operation.

WARNING! The rollator is built for indoor use. If it is necessary to employ the devices outside we advise to follow the road rules like any pedestrian

Simple Structure Figure



- 1) Rollator frame
- 2) Back rest
- 3) Adjustable handles
- 4) Breaks
- 5) Wheels
- 6) Shopping bag
- 7) Seat
- 8) Double crossbraces
- 9) Folding locker

General Safety Instructions

- Please read the instructions for use first! Before using the product, you should become familiar with the handling, function and use of the product. You may compromise your safety if you do not observe these instructions. However, it is impossible to protect against and avoid all unforeseeable circumstances and situations.

- Please don't place it on the side to heat sources, to prevent the plastic parts deformation.

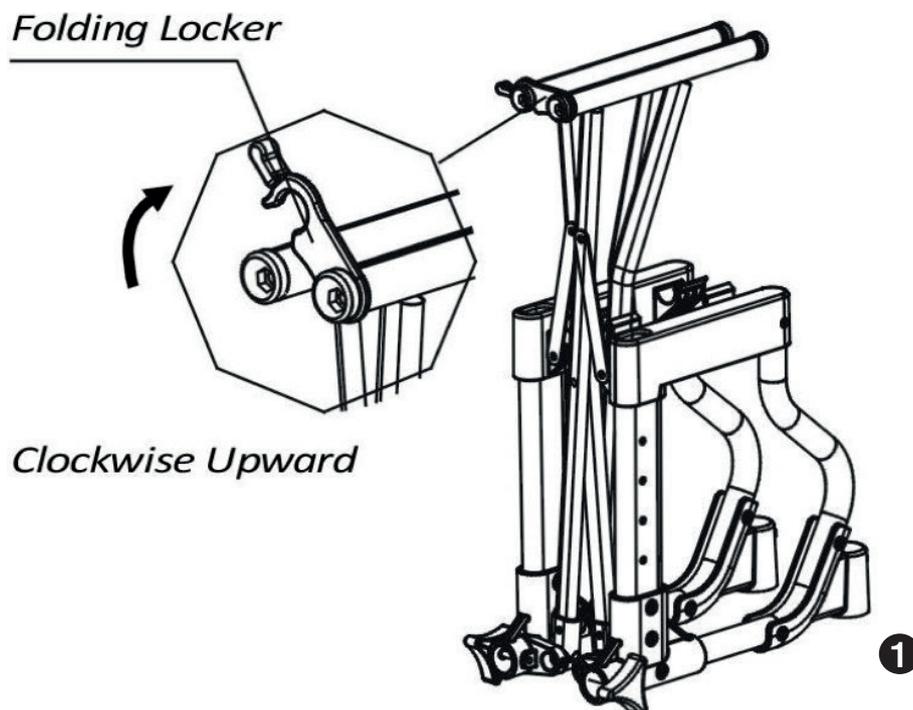
- When the rollator is on incline or uneven pavement, please don't sit. Before sit down,

please must lock the wheels by brakes firstly. When the rollator is moving, please don't sit.

- Risk of damage caused by overload. The maximum load capacity is 100 kg.
- When elderly user or children use this rollator, need caregivers to care.
- When the weather is very cold or hot, please don't place it in outdoor.

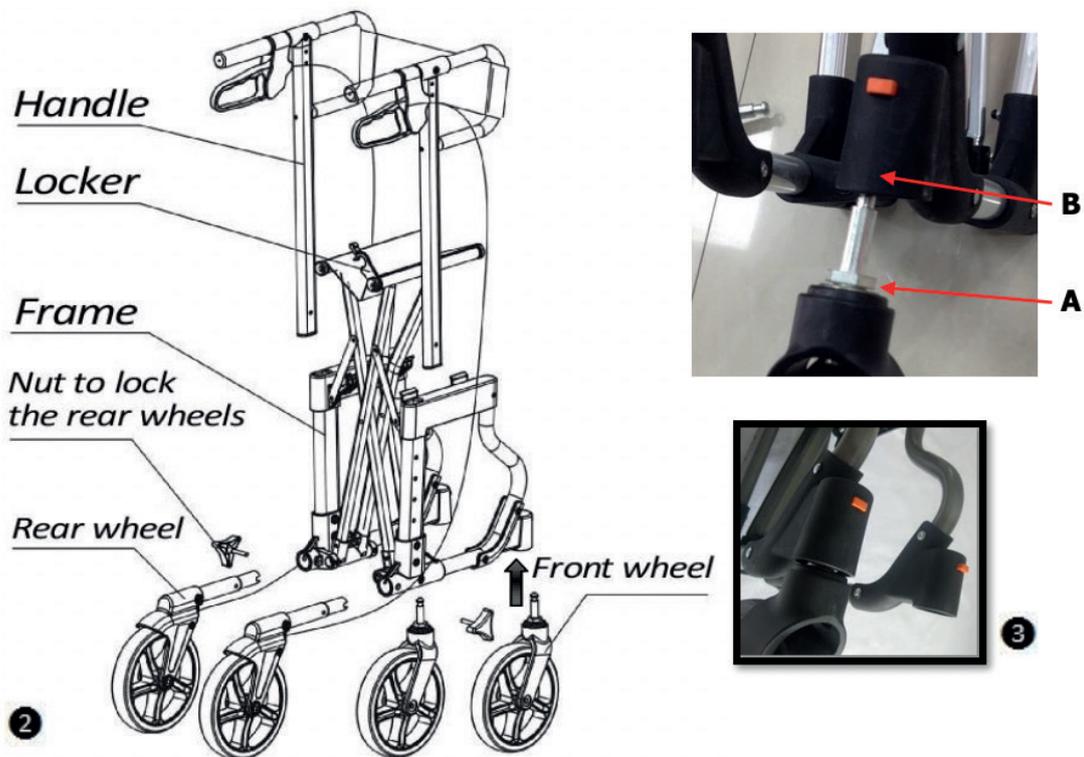
Preparation for Use

Take out the frame and all parts from carton. Open the folding locker (Figure 1), unfold the frame.



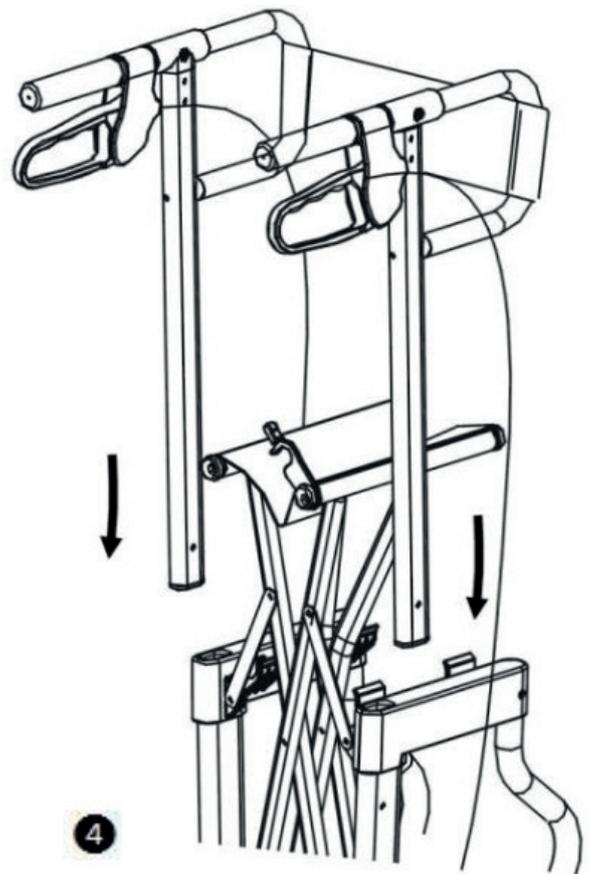
Assemble the rollator (Figure 2):

- Insert the rear wheels into the frame, then use the nut to lock the rear wheels;
- Keep the hexagon nuts A and the inner hexagon of part B to be aligned, then press the orange button (Figure 3) and insert the front wheels, finally release the orange button, the button in a state of bounce;



c) Fold the frame a little, then insert the handles into the frame (Figure 4), until the pins into the hole, then unfold the frame again.

Press the pins and at the same time press or pull the handles, can adjust the height of handles.



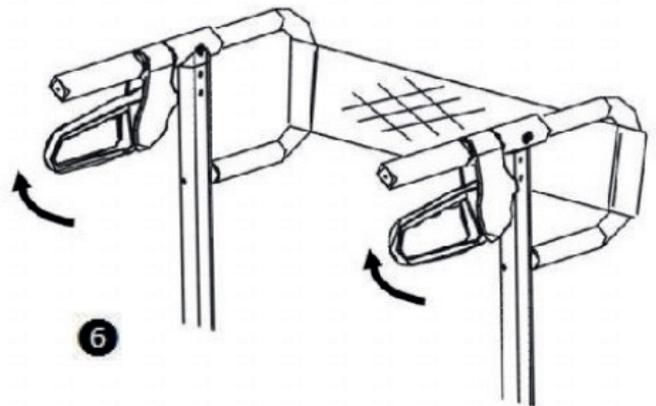
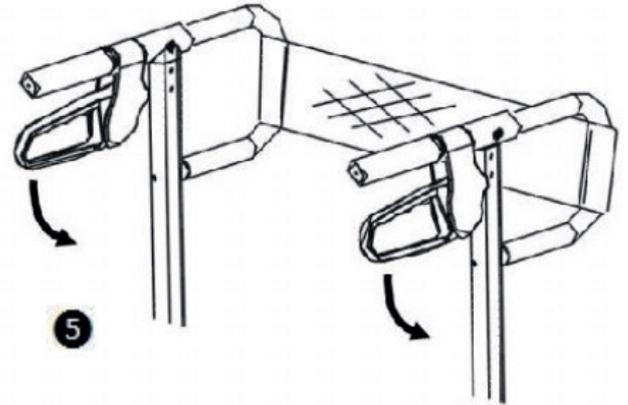
Use of Brakes

d) Press downward (**Figure 5**) and Pull upward (**Figure 6**) to test the brake to see if the wheels can be locked.

If can't be locked, have to adjust the brakes (Please refer "Adjust the brakes").

e) Press downward, when you hear the sound "ka", the rear wheels are locked. The rollator is stopped. Lightly pull upward, the rollator can move again.

Tight pull upward, it will locked the rear wheels and stop the rollator. Release the brakes, the rollator can move again.

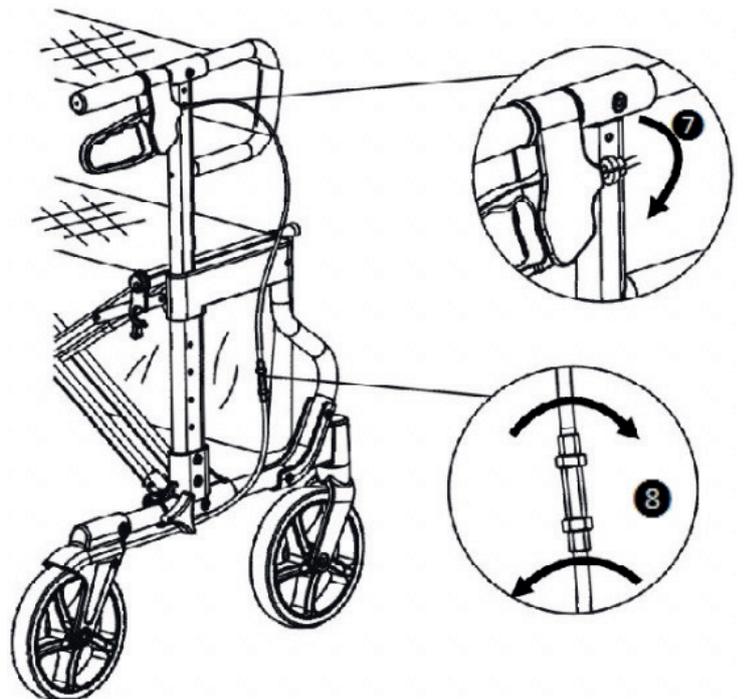


Adjust the brakes

f) Adjust the brakes to unlock.

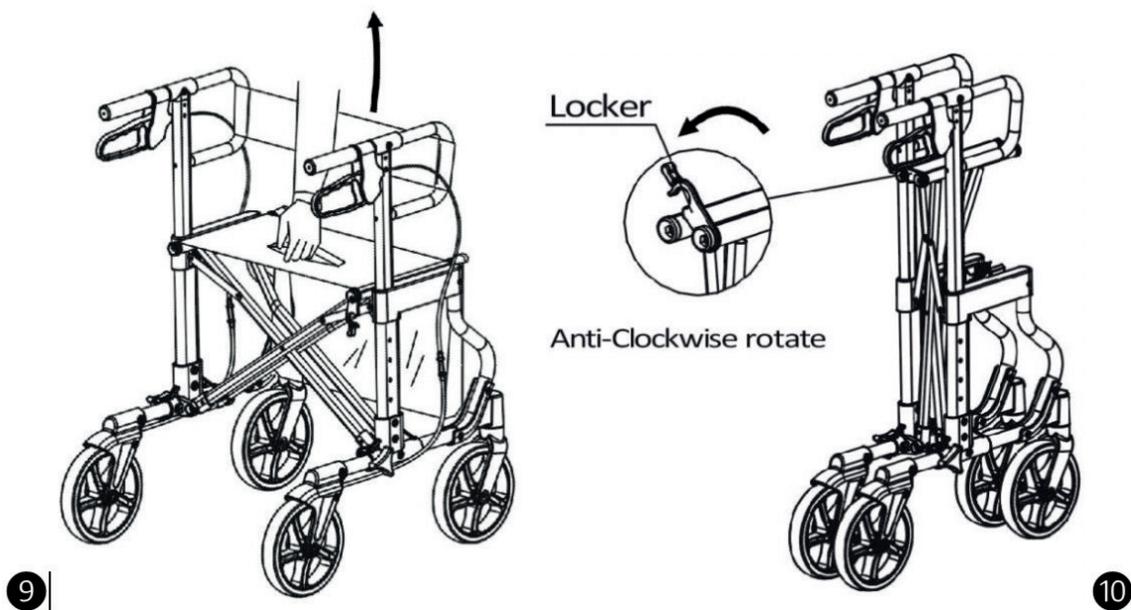
g) 1. Rotate the screw (Figure 7) some turns until the brakes can lock the rear wheels.

2. If the screw can't be adjust (Figure 7), you have to firstly rotate screws (Figure 8) on cables, then rotate the screw (Figure 7) until the brakes can lock the rear wheels.



Fold the rollator

- Confirm the shopping bag is no anything inside, and then pull upward the carrying strap on seat (Figure 9).
- Rotate the folding locker to lock the frame (Figure 10).



Maintenance

The rollator do not require special care for their ordinary maintenance. We advise to regularly perform the following checks:

- verify the reliability of different components
- check the correct fixing of screws and nuts
- test moving parts, apply lubricant if needed
- clean parts with mild detergents (do not use corrosive or harmful chemicals).

WARNING! Do not use the equipment in case it is damaged or any component is missing. Do not use the patient aids for purposes not mentioned in this user manual. Do not cross obstacles or use the patient aids on uneven surfaces or wet and slippery. The use of the device is not recommended for people with poor functionality in the hands and arms.



	GB - <i>Keep away from sunlight</i>		GB - <i>Medical Device complies with Directive 93/42/EEC</i>
	GB - <i>Keep in a cool, dry place</i>		GB - <i>Product code</i>
	GB - <i>Consult instructions for use</i>		GB - <i>Manufacturer</i>
	GB - <i>Caution: read instructions (warnings) carefully</i>		GB - <i>Lot number</i>